

# Rendre l'histoire pertinente

## Créer des liens entre des gens, des lieux et des récits en Colombie-Britannique

Les lieux historiques comme les maisons-musées et les parcs patrimoniaux sont confrontés à de nouveaux défis au 21<sup>e</sup> siècle. Ces lieux étaient auparavant aménagés de façon à les protéger de la démolition, et étaient présentés comme des artefacts à part des réalités sociales et économiques contemporaines.

par Carolyn Quinn, avec la collaboration de John Hughes,  
Judy Katalinic, Yvonne Stich et Terence Brunette





Photo : Ville de Richmond

Le **parc rural Terra Nova**, qui fait 65 acres dans la région du grand Vancouver, comprend cinq maisons et propriétés familiales patrimoniales dont l'ensemble récemment rénovée de la maison Parson et ses jardins (années 1880), vue ici depuis les zones humides éclaircies en 2007.

*The 65-acre **Terra Nova Rural Park** in the greater Vancouver area includes five heritage houses and homesteads, among them the recently restored Parson House and gardens (1880s) seen from the wetland "daylighted" in 2007.*



Photo : Gracieuseté du château Craigdarroch

Des visites autoguidées des élégants espaces intérieurs du **château Craigdarroch** peuvent être chargées sur un téléphone cellulaire ou un lecteur MP3.

*Self-guided tours of **Craigdarroch Castle's** elegant interiors can be downloaded to cell phones and MP3 players.*

payer des frais d'entrée et les bénévoles d'investir leur temps et leur énergie, il a fallu faire preuve de créativité face aux défis de l'évolution démographique, des attentes des visiteurs, du financement, de la technologie, de l'interprétation et de l'entretien.

Dans cette optique les gardiens de trois biens patrimoniaux de Colombie-Britannique ont adopté de nouveaux modèles tenant compte des normes de conservation, des contraintes économiques et de la recherche d'une participation communautaire. Le château Craigdarroch de Victoria, une maison-musée traditionnelle, a pris une orientation commerciale repositionnant le musée à la fois comme une destination historique et comme un lieu patrimonial unique à louer. La maison Caetani de Vernon réunit les arts et le patrimoine en offrant une gamme de programmes artistiques, des studios et des activités communautaires. À Richmond, le parc rural Terra Nova est un paysage culturel évolutif où s'accomplit

Aujourd'hui cependant, les visiteurs recherchent une expérience culturelle séduisante qui leur fasse découvrir les gens et les lieux du passé d'une façon plus pertinente à leur propre vécu. Pour convaincre les visiteurs de continuer de

un travail de pionnier : reconstruction d'aménagements historiques du terrain, protection de la faune et création d'une ferme urbaine exploitée par des bénévoles et produisant de la nourriture pour des personnes nécessiteuses.

Préserver l'importance historique d'un endroit ne se limite plus à restaurer ses briques et à décrire ce qui s'y est passé. Il s'agit maintenant de lui redonner vie en faisant du site une partie vitale de la collectivité.

## Le château Craigdarroch : le changement fait partie du cours normal

Pour John Hughes, il s'agit de faire preuve de créativité pour attirer 140 000 visiteurs par année au château Craigdarroch. À titre de directeur général par intérim de la Craigdarroch Castle Historical Museum Society, il doit concilier la vocation du château en tant que lieu historique national et musée, et son attrait comme destination touristique productrice de recettes. « Les visiteurs, les partenaires touristiques, les commanditaires et la communauté locale perçoivent tous le château de façons très différentes, dit-il. Il y en a toujours certains qui désapprouvent de l'exploitation commerciale. »

Le château Craigdarroch (1887-1890), monument « légendaire » de Victoria, se

trouve sur une colline surplombant la ville et son port. (Craigdarroch signifie lieu rocheux et boisé de chênes, en gaélique.) Il a été construit pour Robert Dunsmuir, un immigrant écossais qui a fait fortune grâce au charbon de l'île de Vancouver.

En 1979, le château a été cédé à la Craigdarroch Castle Historical Museum Society afin qu'elle l'utilise comme maison-musée. L'immeuble est typique des châteaux de nouveaux riches, manoirs surdimensionnés symbolisant le succès, construits par de grands industriels nord-américains de la fin du 19<sup>e</sup> siècle et du début du 20<sup>e</sup>. Craigdarroch a été désigné comme lieu historique national en 1992.

### S'adapter au changement

Le musée a bien dû s'adapter à l'évolution de l'économie, des habitudes des voyageurs et des attentes des visiteurs puisqu'il compte sur les frais d'entrée, les recettes de la boutique souvenirs et les dons pour assurer son financement. L'investissement dans l'accroissement de la notoriété et le raffinement du message publicitaire a été une priorité. Un nouveau site Web lancé en 2008 reçoit maintenant en moyenne 10 000 visiteurs par mois. De nouvelles expériences



Photo : Gracieuseté du château Craigdarroch

Le **château Craigdarroch** à 1050, croissant Joan, monument légendaire de Victoria, qui signifie lieu rocheux et boisé de chênes, en gaélique, surplombe la ville et son port.

Victoria's legendary landmark, **Craigdarroch Castle**—meaning "rocky, oak place" in Gaelic—at 1050 Joan Crescent, overlooks the city and its harbour.



L'historique **maison Caetani** (à gauche) et un studio d'artiste remis à neuf (au centre) sont reliés à des jardins et des terrains (à droite) utilisés pour des manifestations culturelles à Vernon.

The historic **Caetani House** (left) and a refurbished artist studio (centre) connect to courtyards and grounds (right) used for cultural events in Vernon.

Photos : Gracieuseté de la maison Caetani

offertes aux visiteurs hors saison améliorent les revenus, lorsque l'achalandage du musée est habituellement faible.

Des outils technologiques – depuis les analyses Web jusqu'aux médias sociaux – aident à mesurer le succès des nouvelles initiatives visant à entretenir un dialogue avec les visiteurs après qu'ils sont rentrés chez eux, même si chez eux est à Victoria.

Le fait que son conseil d'administration attache une grande importance à sa responsabilité fiduciaire a aidé la société à progresser. « Nous avons été bien servis par nos administrateurs bénévoles depuis les 10 dernières années, dit John Hughes. Ils ont investi judicieusement, ce qui nous a permis de payer nos projets de restauration sans avoir à emprunter. Ils veillent soigneusement à ce que nous honorions chaque année nos obligations financières et à ce que nous puissions planifier l'avenir. »

### Partenariats communautaires

Des partenariats avec des hôtels-boutiques, des entreprises de transport, des artistes de la scène locaux et d'autres attractions offrent aux visiteurs des formules plus faciles et plus séduisantes permettant de voir le château et Victoria. Le musée attire des publics plus jeunes en créant des liens avec des manifestations comme la Victoria Steam Exposition, qui met à l'honneur la technologie, la mode et l'art steampunk. D'après John Hughes, la prochaine étape consistera à lancer des programmes visant les écoles primaires et les groupes communautaires.

### La vue d'ensemble

Le château Craigdarroch crée aussi des liens avec d'autres lieux du patrimoine en Colombie-Britannique. La société participe à des initiatives de développement du secteur de concert avec la Heritage Tourism Alliance of B.C., une organisation s'employant à aider les sites du patrimoine à se préparer à la commercialisation, à offrir aux visiteurs des expériences intéressantes ou à obtenir de l'information et un soutien en matière de marketing. Parmi les projets en cours, il entend présenter davantage de contenu au moyen du Web et d'applications mobiles, de façon à offrir des ressources éducatives et de l'information touristique qui aideront les sites du patrimoine à élaborer des modèles d'entreprise efficaces et qui leur amèneront des visiteurs. Ces initiatives ne seraient pas possibles sans l'appui financier de divers ministères, de groupes voués à l'amélioration des affaires dans le centre-ville et d'organismes régionaux de promotion du tourisme, entre autres.

« Nous prévoyons profiter de nouvelles technologies abordables afin de livrer un contenu intéressant et des expériences enrichies pour les visiteurs, affirme John Hughes. Donc pour nous, le cours normal des affaires signifie que nous devons être prêts à changer, et connaître les récits que nous avons à raconter, puis trouver des gens capables et des technologies modernes pour les raconter. »

## La maison Caetani : rencontre du patrimoine et des arts

La maison Caetani, située à Vernon dans la région de l'Okanagan de la Colombie-Britannique, est une construction de 1896, privilégiant la solidité et le confort par rapport à l'esthétique. Vendue en 1921 au riche immigrant italien Leone Caetani, duc de Sermoneta et prince de Teano, la maison porte depuis lors le nom de sa famille. Elle fait aujourd'hui partie d'une remarquable propriété patrimoniale chère à la communauté en raison à la fois de son association à la famille Caetani et de son magnifique terrain agrémenté de jardins.

La fille de Leone, Sveva Caetani, artiste et enseignante, a légué la propriété en même temps qu'un modeste fonds de dotation à la ville de Vernon en 1994. Elle a spécifié que la maison devait servir de centre des arts.

La galerie d'art publique de Vernon a ensuite assumé la gestion de la propriété, utilisant ses revenus pour soutenir la

galerie. Quand l'immeuble a commencé à déperir cependant, ni la galerie ni la municipalité n'étaient disposées à défrayer les réparations et l'entretien.

C'est dans cette optique que la Caetani Cultural Centre Society a été constituée en 2008 pour se charger de la gestion de la dotation et l'utiliser comme il se devait. Ainsi elle protégera la propriété patrimoniale, elle l'entretiendra et elle la mettra en valeur en tant que centre des arts au profit des résidents de Vernon.

« La société a pour but d'honorer la volonté expresse de Sveva Caetani que le site soit utilisé pour les arts communautaires, affirme la directrice générale Judy Katalinic. Nous offrons maintenant des programmes qui font de la propriété un espace créatif rehaussant la vie culturelle de la communauté. »

Une entente conclue avec la ville au sujet de la revitalisation du patrimoine limite l'ouverture de la maison au public. Quatre appartements y ont été aménagés et sont occupés par des artistes locaux. La société concentre donc son attention



Photo : Ville de Richmond

Des bénévoles célèbrent une récolte du jardin communautaire de 1,5 acre du **parc rural Terra Nova**; elle sera partagée avec la banque d'alimentation de Richmond.

*Volunteers celebrate a harvest from **Terra Nova Rural Park's** 1.5-acre Sharing Garden to be distributed through the Richmond Food Bank.*

sur les terrains de 1,5 acre. Des fonds ont été réunis pour transformer des dépendances en studios d'artistes et en salles de toilette, et aménager une cour pour des rencontres publiques. Les façades d'origine du bâtiment ont été conservées, préservant leur valeur patrimoniale.

Ce n'est pas tout. Un atelier bénévole de construction en ballots de paille a produit un sixième studio, le premier projet de bâtiment « vert » sur la propriété. Il a servi à faire mieux connaître les options de la construction durable.

La propriété est maintenant un centre culturel dynamique. Son inspirant programme d'activités fait la promotion des arts et du patrimoine, et suscite la participation communautaire. Des visites des jardins font découvrir l'histoire de la maison et de la famille, tandis que des marchés d'art en plein air et des visites des studios mettent en valeur le travail des artistes. Des ateliers sont offerts à l'année, préparant le terrain pour le festival des lanternes Caetani, en octobre, qui est la plus grande activité communautaire à Vernon.

Cette année, un programme d'artiste en résidence a été lancé pour explorer la collaboration entre les artistes, la communauté et le milieu des affaires. James Postill dispose d'un studio pour un an, et y approfondira son art de la fresque. Son œuvre de sensibilisation l'amène à visiter les écoles, en plus d'organiser des ateliers et de présenter une exposition de ses œuvres. Le studio en ballots de paille sera garni de fresques et apportera une installation artistique permanente à la communauté.

Des programmes visent à augmenter le nombre de membres de la société et à démontrer les avantages que retire la communauté de cette propriété patrimoniale locale. Un plan quinquennal prévoit des améliorations et des installations qui permettront au public de visiter la maison, rehaussant le potentiel de financement et créant la possibilité d'un musée interprétatif.

## Parc rural Terra Nova : Respecter le passé et vivre l'avenir

L'île Lulu de Richmond (partie du Grand Vancouver) est appelée un « royaume paisible ». Sa grande abondance de ressources et son magnifique milieu naturel ont attiré des chasseurs-cueilleurs autochtones, des colons agriculteurs et des entrepreneurs postindustriels. Le paysage en porte les traces, offrant un compte rendu subtil mais captivant du passage de divers habitants (en général anonymes).

Le parc rural Terra Nova, un site de 65 acres dans le nord-ouest de l'île Lulu, est tourné vers un panorama fait de mer, de ciel et de lointains sommets. Il est entouré d'un estuaire de 22 000 acres, du fleuve Fraser, d'un vaste réseau de digues, d'une aire naturelle de 35 acres et d'un quartier résidentiel. Il ne s'agit pas d'un musée, mais d'un paysage culturel vivant. Étant le plus récent et le moins traditionnel des parcs de Richmond, il bénéficie d'une planification, d'une gestion et d'une programmation actives en tant que paysage rural historique évolutif, richement doté sur le plan de l'environnement.

Terra Nova est si spéciale parce que le paysage révèle des couches d'histoire - récits des aspirations et valeurs individuelles et communautaires au fil du temps. Il s'y trouve des restes visibles d'un terroir autochtone d'avant l'arrivée des Européens, des maisons de ferme, jardins et vergers de pionniers des années 1880, des clôtures, des haies, des canaux de drainage, des conserveries de poisson de la période 1880 à 1930, et de bâtiments modernes construits à la suite de la récente acquisition de terrain. La faune y a trouvé une riche diversité d'habitats.

La réutilisation adaptée et l'interprétation s'appuient sur la protection et la réutilisation de bâtiments patrimoniaux et de paysages historiques, y compris la configuration et les espèces des anciennes plantations.

## Commémoration, célébration et interprétation

La clé du succès et de la viabilité ultime du parc consiste à comprendre l'ensemble du site comme un vecteur dynamique d'interprétation qui soit à la fois évolutif et inspirant, en trouvant des vocations créatives pour le site et ses bâtiments et en mobilisant le public par l'éducation, les partenariats et des programmes innovateurs.

Une partie du parc, le Farm Centre, est vouée à l'agriculture urbaine active. L'organisme sans but lucratif Richmond Fruit Tree Sharing Project exploite 2,5 acres de terre. Une serre à énergie

solaire produit des récoltes pour la banque d'alimentation. On y organise aussi des classes de jardinage biologique.

La Terra Nova Schoolyard Society fait travailler plus de 500 écoliers dans de petits jardins où ils peuvent apprendre la valeur des aliments frais, acquérir de saines habitudes alimentaires et se renseigner sur des problèmes mondiaux comme la sécurité alimentaire et la responsabilité sociale. Des groupes d'entreprises, les « grand-mères jardinières », les voisins, les écoliers et de nombreux autres groupes ont consacré plus de 10 000 heures de travail bénévole à des programmes agricoles et environnementaux.

Il y a d'autres projets encore, visant par exemple l'art public à thème écologique ou agricole, la restauration de la conserverie pour y aménager des appartements / ateliers à louer, un café et un plan de gestion de l'habitat.

La vision Terra Nova de la conservation du patrimoine respecte le passé et trace la voie de l'avenir en créant des liens entre les gens, la nature, le patrimoine et l'agriculture urbaine moderne dans un parc créatif. La ville et l'ensemble de la communauté ont souscrit à cette vision, commémorant et célébrant ce paysage rural culturel dans une interprétation axée sur les activités et vocations modernes.

*Nos sincères remerciements à ceux qui ont collaboré à cet article : John Hughes directeur général par intérim, Craigdarroch Castle Historical Museum Society; Judy Katalinic, directrice générale, Maison Caetani; Yvonne Stich, planificatrice, Division des parcs et des loisirs et Terence Brunette, analyste de politiques, tous deux auprès de la ville de Richmond (Colombie-Britannique).*



Photo : Ville de Richmond

Un point de vue désigné dans le répertoire du patrimoine de la ville de Richmond révèle un panorama fait de mer, de ciel et de lointains sommets.

*A view-cone identified in the City of Richmond's Heritage Inventory reveals a panorama of sea, sky and distant peaks.*